



December 10, 2023

10th Sunday of Matthew

Saints of the Day: Means, Hermogenes, Eugraphos; Thomas of Bithynia

WELCOME TO ALL VISITORS!!!

Thank you for worshipping with us!!! Please join us for fellowship immediately following The Divine Liturgy. For those visiting an Orthodox Church for the first time, please be aware that Holy Communion is a sign of unity of faith which is only offered to Baptized or Chrismated Orthodox Christians. All present are welcome, and encouraged, to receive the antidoron (bread given to those who do not/are not able receive Holy Communion) which is distributed at the end of the service. For those interested in learning more about the Orthodox Christian faith, please feel free to speak with Fr. Demetri after the service.

**WE ENCOURAGE EVERYONE TO FOLLOW ALONG AND PARTICIPATE
IN THE DIVINE LITURGY WITH THE BOOKS PROVIDED!!!**

WEEK IN PREVIEW

Sun, Dec 10

Orthros 8:30am
Divine Liturgy
9:30am

Mon, Dec 11

Basketball
Grades 3/4 Coed
5:30pm
Grades 7/8 & HS
Boys 6:45pm
BOD 7pm

Tues, Dec 12

Basketball
HS Boys 5:30pm
Library Memory
Project Picture ID
by Zoom 7pm

Wed, Dec 13

Bible Study 11am
Greek Preschool
4pm
Girl Scouts 6pm

Thurs, Dec 14

Basketball
Grades 5/6 & 7/8
Boys 6pm
HS Boys 7:15pm
AHEPA 6:30pm

Fri, Dec 14

Anagnnesis Magic
Mystery Bus Tour
4:30pm

Sat, Dec 16

Basketball Clinic
9am

Sun, Dec 17

Orthros 8:30am
Divine Liturgy
9:30am
Pageant Rehearsal
following Divine
Liturgy

Hymns Chanted Following the Small Entrance

Resurrectional Hymn in the Second Tone

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ ζωὴ ἡ ἀθάνατος, τότε τὸν ᾅδην ἐνέκρωσας, τῇ ἀστραπῇ τῆς θεότητος· ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεῶτας, ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον· Ζωοδότα Χριστέ, ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα σοι.

When You descended unto Death, O Lord, You who are immortal Life put Hades to death, by the lightning of Your divinity. And when You raised the dead from the netherworld, all the hosts of heaven sang aloud to You, "O Christ God, Giver of life, glory to You!"

Anthem for the Saints in the Plagal of the Fourth Tone

Δι' ἐγκρατείας τῶν παθῶν, τὰς πυριφλέκτους, ἀπονεκρώσαντες ὁρμάς, καὶ τὰς κινήσεις, τοῦ Χριστοῦ οἱ Μάρτυρες, ἔλαβον τὴν χάριν, τὰς νόσους ἀποδιώκειν, τῶν ἀσθενῶν, καὶ ζῶντες καὶ μετὰ τέλος, θαυματουργεῖν, ὥτως θαῦμα παράδοξον! ὅτι ὅστέα γυμνά, ἐκβλύζουσιν ἰάματα. Δόξα τῷ μόνῳ Θεῷ ἡμῶν.

When they had deadened burning impulses and movements * of sinful passions by their self-control and virtue, * then the Martyrs of Christ were given the divine grace * of driving away the illnesses of the sick * and working wonders, alive and after their death. * Paradoxical miracle it is indeed, that naked bones * should pour out cures abundantly. * Glory be to our only God

Anthem of St. George in the Fourth Tone

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής, καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστής, ἀσθενούντων ἱατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Liberator of captives and defender of the poor, physician of the sick and champion of kings, oh Trophy-bearer and Great Martyr George, intercede with Christ our God, that our souls be saved.

Seasonal/Kontakion Hymn in the Third Tone

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.

On this day the Virgin Maid * goes to the grotto to give birth * to the pre-eternal Word * in an ineffable manner. * Dance for joy, all the inhabited earth, on hearing. * Glorify along with Angels and with the shepherds * Him who willed that He appear as * a newborn Child, * the pre-eternal God.

SCRIPTURE READINGS

Ephesians 6:10-17

Brethren, be strong in the Lord and in the strength of his might. Put on the whole armor of God, that you may be able to stand against the wiles of the devil. For we are not contending against flesh and blood, but against the principalities, against the powers, against the world rulers of this present darkness, against the spiritual hosts of wickedness in the heavenly places. Therefore take the whole armor of God, that you may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand. Stand, therefore, having girded your loins with truth, and having put on the breastplate of righteousness, and having shod your feet with the equipment of the gospel of peace; besides all these, taking the shield of faith, with which you can quench all the flaming darts of the evil one. And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God.

Εφεσιους 6:10-17

Ἀδελφοί, ἐνδυναμοῦσθε ἐν κυρίῳ, καὶ ἐν τῷ κράτει τῆς ἰσχύος αὐτοῦ. Ἐνδύσασθε τὴν πανοπλίαν τοῦ θεοῦ, πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς στῆναι πρὸς τὰς μεθοδείας τοῦ διαβόλου. Ὅτι οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἡ πάλη πρὸς αἷμα καὶ σάρκα, ἀλλὰ πρὸς τὰς ἀρχάς, πρὸς τὰς ἐξουσίας, πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους τοῦ αἰῶνος τούτου, πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας ἐν τοῖς ἐπουρανίοις. Διὰ τοῦτο ἀναλάβετε τὴν πανοπλίαν τοῦ θεοῦ, ἵνα δυνηθῆτε ἀντιστῆναι ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ πονηρᾷ, καὶ ἅπαντα κατεργασάμενοι στῆναι. Στῆτε οὖν περιζωσάμενοι τὴν ὀσφὺν ὑμῶν ἐν ἀληθείᾳ, καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν θώρακα τῆς δικαιοσύνης, καὶ ὑποδησάμενοι τοὺς πόδας ἐν ἐτοιμασίᾳ τοῦ εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης· ἐπὶ πᾶσιν ἀναλαμβάνοντες τὸν θυρεὸν τῆς πίστεως, ἐν ᾧ δυνησέσθε πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ τὰ πεπυρωμένα σβέσαι. Καὶ τὴν περικεφαλαίαν τοῦ σωτηρίου δέξασθαι, καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ πνεύματος, ὃ ἔστιν ῥῆμα θεοῦ.

Luke 13:10-17

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the sabbath. And there was a woman who had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, he called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?" As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him.

Λουκαν 13:10-17

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, Ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασι. καὶ ἰδοὺ γυνὴ ἣν πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα καὶ ὀκτώ, καὶ ἦν συγκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακῦψαι εἰς τὸ παντελές. ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησε καὶ εἶπεν αὐτῇ· γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου· καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη καὶ ἐδόξαζε τὸν Θεόν. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε τῷ ὄχλῳ· ἕξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι· ἐν ταύταις οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος καὶ εἶπεν· ὑποκριτά, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει; ταύτην δέ, θυγατέρα Ἀβραὰμ οὖσαν, ἣν ἔδησεν ὁ σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτώ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου; καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.



Community Christmas Card

We enjoy wishing everyone a very blessed and happy season as we joyously celebrate the birth of our Lord and Savior Jesus Christ.

You are invited to add your name on the St. George Community Christmas card.

The donation this year is \$25.

Any greater amount you wish to contribute will be most welcome.

You are welcome to share this wonderful opportunity with relatives and friends.

Your participation is greatly appreciated.

Please print legibly and fill out the form completely. Thank you.

Name as you would like it to appear on the card:

Make checks payable to St. George Cathedral.

Name _____

Address _____

Phone _____ Amount donated \$ _____

~~~ THE DEADLINE TO PARTICIPATE IS TUESDAY DECEMBER 12. ~~~

*No names will be taken after this date in order to ensure delivery.*





SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL  
**CHRISTMAS 2023**



*Because the Feast of Christmas is on a Monday, Divine Liturgy for the Feast of Christmas will be celebrated on December 24, in the evening. We hope to see all members of our Cathedral Family for the Divine Services in the morning and the evening on this day! Thank you for being a member of our Parish Family, and for helping us celebrate.*

*May You & Your Loved Ones Have A Very Merry Christmas!*

**UPCOMING  
 SERVICES**

**December 24  
 Morning**

Matins 830am  
 Divine Liturgy 930am  
 Christmas Pageant to follow.

**December 24  
 Evening**

Divine Liturgy of  
 St. Basil the Great 500pm





*Our St George Cathedral is pleased to share with you...*

## **ADVENT SEASON BIBLE STUDY**



Prepare for Christmas and Epiphany with bible study. Immerse your spirit in the biblical world to meet Christ in Bethlehem and Jordan.

Join the Virgin Mary and Joseph, David the Prophet, John the Baptist, Paul the Apostle, and of course, the angels, shepherds, and magi to contemplate the message of God's Good News this holiday season! We will meet on Wednesdays at 11am, please note that on December 6 we will meet at 12pm

**November 29:** Matthew 1, Luke 2:1-7

**December 6:** Matthew 2, Luke 2:8-21 \*\*\*Start time 12pm\*\*\*

**December 13:** Matthew 3, Luke 3, John 1

**December 20:** Hebrews 1-2, Colossians 1, Romans 8

## **Support the Metropolis of Boston Camp with Amazon Smile**

Support MBC by purchasing much-needed program, medical, and facility supplies! Your generosity helps us provide a summer unlike any other for the hundreds of young people.

### **HOW IT WORKS...**

1. Scan this QR code
2. View the Amazon Wishlist to see all the supplies needed for camp this summer.
3. Select the items you wish to donate!
4. The items arrive at our camp in just a few short days!



**THANK YOU!**





METROPOLIS of BOSTON CAMP

# WINTER CAMP 2024

**SO CHILL, WE NEEDED TWO**  
Grades 6-12 | Register on November 27th

Winter Camp Session 1

ARRIVE: Friday, January 19  
DEPART: Sunday, January 21

Winter Camp Session 2

ARRIVE: Saturday, February 17  
DEPART: Monday, February 19

**FALL CAMP SOLD OUT IN LESS THAN 60 SECONDS!  
DON'T DELAY IN REGISTERING!**



## WINTER CAMP FIELD TRIP OPTIONS

**TOUR DE TOOKY**

Maple Syrup Factory  
Cow Milking Farm  
Ice Skating / Ice Fishing

**PAT'S PEAK SKI MOUNTAIN**

Skiing  
Snowboarding  
Tubing

[metropolisofbostoncamp.org](http://metropolisofbostoncamp.org)

VISIT [METROPOLISOFBOSTONCAMP.ORG](http://METROPOLISOFBOSTONCAMP.ORG)



## **PRAYER LIST**

Pondering on the words of St. Paul, “Let no one seek his own, but each one the other’s wellbeing. (I Cor. 10:24).

*Give rest to the weary, visit the sick, support the poor, for this is also worship. Aphahat*

For any prayer concern (salvation, health, employment, stress and anxieties, etc.) please send baptismal names only to: [office@stgeorgenh.org](mailto:office@stgeorgenh.org)

We may not be able to help others materially or medically, but God does hear our prayers and always asks us to pray for each other and so build up the Body of Christ (Eph. 4:11-16).

**For health, recovery from illness and surgery:** Fr. Nicholas, Fr. Peter, Leah, Thomas, Soultana, Nick, Maura, Ernie, Dean, Vasilios, Rigley, Zachary, Rachel, Daniel, Kathy, Andrew, Jamie, Megan, Stephanie, Katherine, Christos, Maureen, Vasiliki, Maria, Faye, Emily, Nicole, Olivia, Georgia, Mark, James, Vasilios, Maria, Anna, Efthimios, Christopher, Katerina, Debra, Pavlos, Ken, Star, Maria, John, Chris, Anthony, Laurie, Emily, Kleoniki, Michael, Nicholas, Paul, George, Angelina, Lajuana, John and Family

**For comfort, spiritual help & strengthening of faith:** Pres. Patricia and family, Pres. Diane, Pres. Sophia, Pres. Dianthe, Barbara, Nancy, Amantha and Family, Maddie, Dino, Nick, Connie, Amy, Christopher, Joanna, Paris and Family, Helen & Jim and family, Mary, Fr. Elias and family

**For couples, parents, and their families:** Neal and Elena, Penelope & Florence, Teddy, Tracy & family, Christina & Casey, Melanie and Michael, Alex, Fr. George and Pres. Harriet

**For those engaged to be married:**

**For conceiving of children:**

**For childbearing:** Despina, Karleigh

**For those in the Armed Forces:** Benjamin, Michael, Gabriel, Felipe, Matt

**For those travelling abroad:**

**For those seeking employment:** Lia, Jillian, Nick



**SUNDAY SCHOOL TEACHERS: UNFILLED NEED** – Please sign up to be a teacher and share the teachings of our faith with the future of the church – the children! For more information on how you can help, contact Athena Bevan.

## **PARISH ANNOUNCEMENTS**

**ADVENT CHRISTMAS RESOURCE TABLE** - We welcome all faithful to visit this area in the Community Center. You will find articles, reflections, and information about this beautiful Season in the life of the Church!

**ANAGENNESIS MAGICAL MYSTERY TOUR** - On Friday, December 15 there will be a Magical Mystery Tour! Sign up by December 9 to participate. See the enclosed flier for more information.

**ST. GEORGE LIBRARY IS OPEN** - Please stop by the St. George Library after coffee hour. You might find an interesting book or newspaper to borrow.

**SPECIAL GUEST** - On Sunday December 17, following the dismissal there will be a special guest in a Red Suit who will hand out goodies to children of all ages. There will be opportunities to take pictures during this time as well.

**METROPOLIS WINTER CAMP** - Be quick to sign up for Winter Camp 2024 before it sells out! Choose from Tour De Tooky or Pat's Peak Ski Mountain field trips. See the enclosed flyer for more information.

**PROSFORA, PLEASE** - You are invited to make Prosfora to be used during the Sunday Services. Thank you for helping with this special need.

**WEEKLY BIBLE STUDY** - You are invited to join us for our weekly Bible Study which meets on Wednesdays at 11am in the Library. We do respect one's time and therefore the Bible Study will be one hour. If you are unable to join the morning session, please consider attending Bible Study at Assumption Church on Thursdays at 7pm.

**LEARN TO CHANT** - Fr. Andrew is continuing the Learn to Chant classes at Assumption Parish on Wednesdays at 7pm. Join them weekly to find out what chanting is all about.

**ST. PHOTIOS NATIONAL SHRINE 2023 ESSAY CONTEST** - St. Photios National Shrine is a living memorial to the first Greek settlers on the American continent and to all immigrants whose love of freedom and desire for a better life brought them to the New World. For more information, please scan the QR code inside.

**UPCOMING MEMORIALS** - December 24: Mark Adam (3 years)

**ST. PHOTIOS NATIONAL SHRINE 2023 ESSAY CONTEST** is accepting submissions through January 5, 2024. Winners will be chosen from each category and will receive an award of \$1,000: 13-15 year old participants and 16-19 year old participants. For more information, please scan this QR code.



**PAN HELLENIC SCHOLARSHIPS** - Apply online through January 31, 2024 for this scholarship. For application, qualification criteria, requirements, and guidelines, scan this QR code. For more information regarding the scholarship program, contact Elizabeth Danielides at [edanielides@panhellenicsf.org](mailto:edanielides@panhellenicsf.org).

## **WHO WAS ST. NICHOLAS?**

**M**yths and legends abound about St. Nicholas, who is arguably the most popular saint in the Christian Church. His generosity has been well documented. He is the patron saint of children, sailors and pawnbrokers. But just exactly what kind of a person was this man who is revered by all?

If we study the Troparion for the Feast of St. Nicholas, we find the best answer to that question. In it, he is called a **MODEL OF FAITH**. From his youth, he possessed a deep piety. Upon the passing of the previous Bishop of Myra, it was foretold that the first person to enter the church by the name "Nicholas" was to be appointed to be the new bishop. Unknowingly, one morning, he did just that! Although Nicholas felt he was too young and inexperienced for such a responsibility, he accepted that it was the will of God.

St. Nicholas is also referred to in his Troparion as an **EXAMPLE OF VIRTUE**. Truly he was a humble man who chose to give away all of his worldly possessions and live in poverty. He found true "wealth" in his charitable deeds, giving alms in secret – deliberately shunning the public accolades of those whom he aided.

Finally, we praise St. Nicholas in his Troparion for the **SINCERITY OF HIS DEEDS**. Perhaps nothing underscores this greater than the story of his participation in the First Ecumenical Council. Nicholas had deep convictions about the teachings of the Church. When the priest Arius challenged the accepted position on the divinity of Christ, the enraged Archbishop struck this heretic for his blasphemy!

Yes, St. Nicholas lived a life worthy of all the adulation that is given to him. May his example inspire us all to live faithful, virtuous and sincere lives.

*The Orthodox Weekly Bulletin* . . . . . Vestal, Cliffwood, New Jersey . . . . . Litho in U.S.A.

### **St. George Greek Orthodox Cathedral**

650 Hanover Street, Manchester, NH 03104

Please visit our website: [www.stgeorgenh.org](http://www.stgeorgenh.org)

Office Telephone: (603) 622-9113 E-mail: [office@stgeorgenh.org](mailto:office@stgeorgenh.org)

Fr. Demetrios Costarakis, Cathedral Dean

Father's E-mail: [frdcostarakis@stgeorgenh.org](mailto:frdcostarakis@stgeorgenh.org)

#### **Lord's Day (Sunday) Services:**

**Orthros/Matins: 8:30 a.m.      Divine Liturgy: 9:30 a.m.**

*An electronic copy of this bulletin is available on the website.*